



FRIDGE-FREEZER USER'S GUIDE

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HŰTŐ- ÉS FAGYASZTÓSZEKRÉNYHEZ

Kérjük, a hűtőszekrény használatba vétele előtt olvassa végig figyelmesen az alábbi útmutatót, és tárolja könnyen elérhető helyen az esetleges későbbi felhasználás céljából.

CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU NÁVOD K OBSLUZE

Prosím, před použitím přístroje si tento návod k obsluze pečlivě pročtete a mějte jej vždy při ruce, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.

ХЛАДИЛНИК – ФРИЗЕР РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Моля, преди употреба прочетете внимателно това ръководство и го съхранявайте на леснодостъпно място за справка по всяко време.

COMBINĂ FRIGORIFICĂ INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta la nevoie.

FRIŽIDER-ZAMRZIVAČ UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVO UPUTSTVO PRE UPOTREBE I DA GA IMATE STALNO PRI RUCI AKO ZATREBA.

HLADNJAK-ZAMRZIVAČ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

MOLIMO VAS DA PRIJE RADA S UREĐAJEM PAŽLJIVO PROČITATE OVAJ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE I DRŽITE GA NADOHVAT RUKU.

Tartalom

Bevezetés	Regisztráció	30
	Fontos biztonsági információk	30
	A készülék részegységei, tartozékai	35
Üzembe helyezés	Üzembe helyezés	36
	Első használatbavétel	36
A készülék működése	Hőmérséklet szabályozása	37
	Varázsszóna	39
	Gyorsfagyasztás	40
	Nyarlás	40
	Diagnosztika	41
	Zár	41
	Mozgatható tárolókosár	41
	"Nyitott ajtó" figyelmeztetés	42
	Jégkészítés	42
	Leolvasztás	42
	Vízadagoló	43
	Betolható polc	45
	Borospalack-tartó	45
Tárolási javaslatok	Élelmiszerek tárolása	46
Karbantartás és ápolás	Általános információ	48
	Izzócsere	49
	Az ajtó nyitási irányának megváltoztatása	49
	Tisztítás	50
Problémaelhárítás	Problémaelhárítás	52

Bevezetés

Regisztráció

A készülék típusszáma és gyártási száma a hűtőszekrény hátoldalán található. Ezek a számok kizárólag ehhez a készülékhez tartoznak, segítségükkel a berendezés egyértelműen beazonosítható. Kérjük írja be ide a kért adatokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót, mint a vásárlást megtörténtét igazoló dokumentumot.

A vásárláskor kapott nyugtát is tűzze ide.

Vásárlás dátuma : _____

Kereskedő neve : _____

Kereskedő címe : _____

Kereskedő telefonszáma : _____

Típus : _____

Gyártási szám : _____

Fontos biztonsági információk

Kérjük, hogy a személyi sérülés, anyagi kár illetve a helytelen használat elkerülése érdekében mindig tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat. (Miatán gondosan elolvasta a használati útmutatót, őrizze meg azt, mert később is szüksége lehet rá). Ha a készülék új tulajdonoshoz kerül, a használati útmutatót is át kell adni.



Vigyázat

Halálos baleset
vagy súlyos
sérülés
veszélyét jelzi



Figyelem

Személyi
sérülés vagy a
készülék
károsodásának
kockázatát jelzi

Fontos biztonsági információk

Óvintézkedések

Vigyázat

- **Használatbavétel előtt a hűtőszekrényt megfelelően üzembe kell helyezni. A készülék helyének megválasztásakor a jelen használati utasításban foglalt előírásokat be kell tartani.**
- **Soha ne húzza ki a készülék csatlakozódugóját a kábelnél fogva.** Minden esetben a csatlakozódugót markolja meg, és úgy húzza ki a dugaljából.
- **Ügyeljen arra, hogy a készülék mozgatásakor ne kerüljön a csatlakozózsín a készülék alá, illetve más módon se sérüljön meg.**
- **A hűtőszekrény üzembe helyezése után soha ne érintse meg a mélyhűtő fagyos felületeit, különösen ha a keze vizes vagy nedves.** A bőr hozzáragadhat a rendkívül hideg felülethez.
- **A készülék tisztításának megkezdése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót. A csatlakozózsínort soha ne rongálja, szerelje szét, csomózza össze vagy hajlítsa meg túlságosan, mert a sérült kábel tüzet vagy áramütést okozhat. Üvegből készült tárgyakat soha ne helyezzen a mélyhűtőbe, mert tartalmuk a lefagyasztás során kitérülhet, és emiatt eltörhet az üveg.**
- **Soha ne permezzen vizet közvetlenül a hűtőszekrény vagy a mélyhűtő külső vagy belső felületeire, mert ez robbanást vagy tüzet idézhet elő.**
- **A hálózati csatlakozódugó csatlakoztatását ne nedves kézzel végezze, mert áramütést szenvedhet.**
- **Ne tegyen a készülék tetejére vízzel teli tárolóedényt.** A kifröccsenő víz tüzet vagy áramütést okozhat.
- **A készüléket tilos olyan nedves, nyirkos helyen üzemeltetni, ahol ráfröccsenő víz érheti.** Az elektromos részek elégtelen szigetelése tüzet vagy áramütést okozhat.

Fontos biztonsági információk

- A készüléket ne szerelje szét, ne javítsa vagy módosítsa saját kezűleg, mert ez tüzet vagy helytelen működést - és ezáltal sérülést - okozhat.
- A belső világítást biztosító izzó cseréje előtt mindig húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját. Ellenkező esetben fennáll az áramütés kockázata.
- Ha mód van rá, a hűtőszekrényt közvetlenül a saját csatlakozódugójával csatlakoztassa a hálózatba: így elkerülhető a más háztartási készülékek vagy a világítás okozta hálózati túlterhelés, ami áramszünetet okozhat.

A csatlakozószinórt ne módosítsa és ne használjon hosszabbítót

Csatlakozódugó hozzáférhetősége

Csatlakozószinór cseréje

Veszély

Tilos tárolni

Földelés

Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.



A hűtőszekrény-fagyasztó csatlakozódugóját úgy kell elhelyezni, hogy baleset esetén könnyen és gyorsan hozzáférhető és kihúzható legyen.

Ha a csatlakozókábel megsérül, ki kell cserélni. A cserét kizárólag a gyártó vagy a szervízszolgáltatást biztosító cég, illetve a fentiekkel azonos képesítéssel rendelkező szakember végezheti el.

Gyermekek beszorulhatnak. Kérjük, hogy mielőtt használaton kívül helyezné (kidobná) a készüléket, szerelje le az ajtókat, de hagyja benne a polcokat, így módon megakadályozhatja, hogy egy gyerek belemásszon.

Ne tároljon a készülékben illetve annak közelében (továbbá bármilyen más elektromos készülék közelében se) benzint vagy más gyúlékony anyagot.

Elektromos rövidzárlat esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát, mert lehetővé teszi, hogy az áram egy harmadik dróton keresztül távozzon. Az áramütés elkerülése érdekében a készülék kizárólag földelt csatlakozóval használható. A földelt csatlakozó helytelen használata áramütést okozhat. Kérje képzett szakember vagy szervíz tanácsát, ha nem világosak a földeléssel kapcsolatos tudnivalók vagy ha nem biztos abban, hogy a készülék földelése megfelelő-e.

Fontos biztonsági információk

⚠ Vigyázat

- ⚠ A készülék burkolatán illetve a beépített konyhabútor felületén található szellőzőnyílásokat mindig szabadon kell hagyni.
- ⚠ A leolvadás felgyorsításához kizárólag a gyártó által ajánlott szerszámokat vagy egyéb eszközöket használja.
- ⚠ A hűtőkört ne rongálja meg.
- ⚠ A készülék belsejében kizárólag olyan elektromos készüléket használjon, amelyet a gyártó kifejezetten erre a célra javasol.
- ⚠ A készülék hűtését és szigetelését biztosító hajtógáz ártalmatlanítása speciális eljárást igényel. Ha erre kerül a sor, kérje ki a szervízszolgáltatást biztosító cég, illetve a fentiekkel azonos képesítéssel rendelkező szakember tanácsát.



A készülék kis mennyiségben izobután hűtőközeget (R600a) tartalmaz, ami egy környezetbarát, ugyanakkor gyúlékony földgáz. A készülék szállítása és üzembe helyezése során ügyelni kell arra, hogy a hűtőkör ne sérüljön meg. A csövekből kiszökő hűtőközeg meggyulladhat vagy szemsérülést okozhat. Ha a hűtőkörön sérülést észlel, ne használjon nyílt lángot vagy egyéb potenciális gyújtóforrást, és szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék huzamosabb ideig állt.

Annak érdekében, hogy a hűtőkör sérülése esetén elkerülhető legyen a gyúlékony levegő-gáz keverék kialakulása, a készülék elhelyezésére szolgáló helyiség méretének arányban kell lennie a készülékben felhasznált hűtőközeg (gáz) mennyiségével. Minden 8 g R600a-os gázra 1 m² területet kell számolni. A készülékben található gáz mennyisége a belsejében elhelyezett azonosítócímkéről olvasható le.

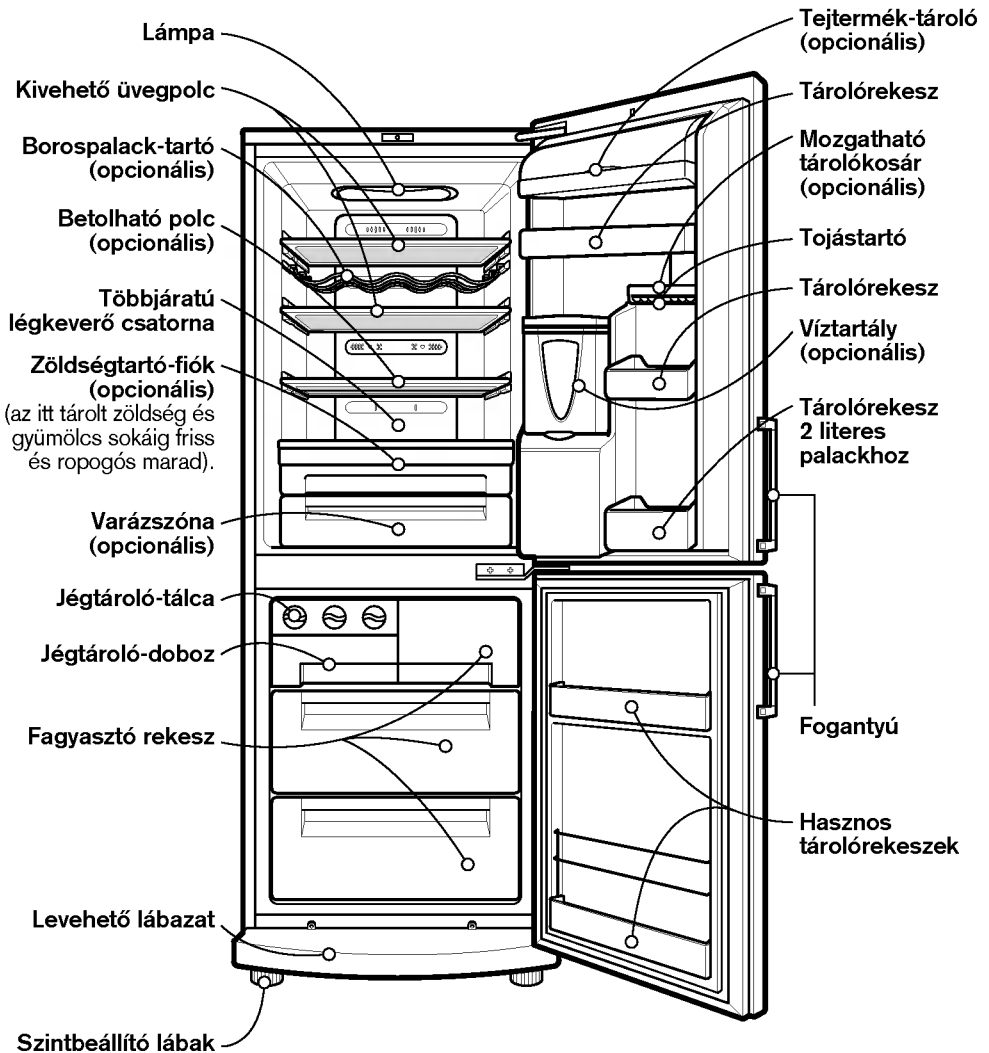
Ha a készülék bármilyen módon sérült vagy károsodás jelét mutatja, ne helyezze üzembe azt. Ha kétségei vannak, forduljon szakemberhez.

Fontos biztonsági információk

▲ Figyelem

- **Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozóaljzatba, ha az kilóg a falból, mert az tüzet vagy áramütést okozhat.**
- **Soha ne húzza ki a készülék csatlakozódugóját a kábelnél fogva. Minden esetben a csatlakozódugót markolja meg, és úgy húzza ki a dugaljából.**
- **A csatlakozódugasz tisztítására ne használjon vizes vagy nedves törlőruhát. A dugasz érintkezővilláira került idegen anyagot távolítsa el. Ellenkező esetben tűzveszély léphet fel.**
- **Kezeit ne dugja a készülék aljához, mert az ott lévő éles sarkok sérülést okozhatnak.**
- **Ha kihúzta a készülék hálózati csatlakozóját, várjon legalább 5 percet, mielőtt újra visszadugná a fali dugaljba. A készülék rendellenes üzemeltetése meghibásodást okozhat.**
- **Ha a készüléket hosszabb időn át nem kívánja használni, húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt. A szigetelés károsodása, kopása tüzet okozhat.**
- **Ne hagyja, hogy a készülék előlapján található kezelőpanelt gyermekek megérintsék vagy azzal játszanak.**
- **A készülékben használt hűtőközeg valamint a szigetelőanyagban található gázok ártalmatlanítása speciális eljárást igényel. A készülék kidobása előtt győződjön meg arról, hogy a hátoldalon lévő csövek teljesen sérülésmentesek-e.**

A készülék részegységei, tartozékai



Figyelem

Ha meglátása szerint egy tartozék vagy részegység hiányzik az Ön berendezéséből, elképzelhető hogy az csak egy másik típushoz jár. (pl. a külső italtároló rekesz nem jár valamennyi típushoz).

Üzembe helyezés

1. Válasszon olyan helyet, ahol a berendezés könnyen használható.
2. Ne helyezze a berendezést fűtőtest vagy más hőforrás közelébe, közvetlen napfényre vagy nedves helyiségbe.
3. A hűtő-fagyasztókészülék körüli megfelelő légmozgás érdekében mindkét oldalon hagyjon elegendő szabad helyet. A készülék hátulja és a fal közötti távolság legalább 5 cm legyen.
4. A vibráció elkerülése érdekében a hűtőszekrényt be kell szintezni. A padló egyenetlenségeit szükség esetén a szintbeállító lábakkal lehet ellensúlyozni. Az ajtók megfelelő csukódása érdekében a készülék elülső részének egy kicsit magasabban kell állnia, mint a hátsónak.
Ha a készüléket kissé megdönti, a szintbeállító lábakat könnyen elcsavarhatja bármelyik irányba.
A készülék emeléséhez az óramutató járásával ellenkező irányba (↺), míg süllyesztéséhez az óramutató járásával egyező irányba (↻) kell a szintbeállító lábat csavarni.
5. Törölje le a készülékről a szállítás során ráakódott port, és alaposan tisztítsa meg.
6. Szerelje be a tartozékokat (jégkocka-tartó, stb.).
A szállítás során fellépő esetleges sérülések elkerülése érdekében a tartozékok egy csomagban találhatóak meg.
7. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforrásba.
Ugyanabba az aljzatba ne csatlakoztasson más háztartási készüléket.

Első használatbavétel

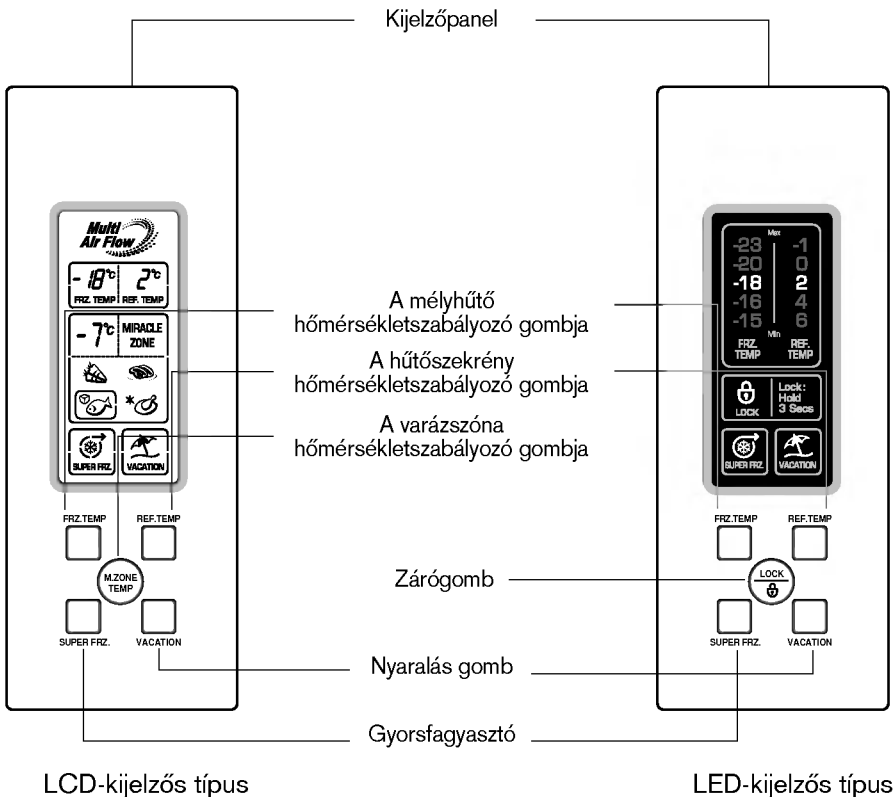
Miután a készüléket üzembe helyezte, várjon 2-3 órát, mielőtt feltöltene friss vagy fagyaszott élelmiszerekkel, hogy a hűtőszekrény elérhesse a szokásos üzemi hőmérsékletét. Ha a készülék működését megszakította, várjon 5 perccel, mielőtt újra bekapcsolná azt.
A készülék ezt követően használatra kész.

Hőmérséklet szabályozása

A hűtő-fagyasztó készülék szabályozóegységével Ön pontosan beállíthatja a hűtőszekrény és a fagyasztó hőmérsékletét.

A hőmérsékletszabályozó egység kijelzőpanele

A hőmérséklet és funkciók beállítása



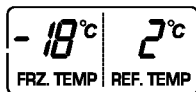
Figyelem

A hűtőszekrény és a mélyhűtő hőmérsékletének beállítása

Az LCD-kijelzős típus beállítási funkcióit valamelyik gomb megnyomása után lehet aktiválni.

- A mélyhűtő és a hűtőszekrény induló hőmérséklete -18°C illetve 2°C . A mélyhűtő és a hűtőszekrény hőmérséklete kívánság szerint módosítható.

LCD-kijelzős típus



FRZ. TEMP

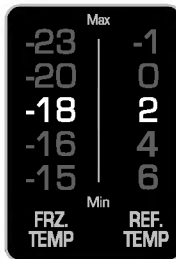


REF. TEMP



- A hőmérséklet-szabályozó gomb egyszeri megnyomásával a mélyhűtő vagy a hűtőszekrény hőmérséklete 1 fokkal változik.

LED-kijelzős típus



FRZ. TEMP



REF. TEMP



- A hőmérséklet-szabályozó gomb megnyomásával a mélyhűtő illetve a hűtőszekrény hőmérséklete az alábbi sorrendben ismétlődik.

Hűtőszekrény:

$2^{\circ}\text{C} \rightarrow 0^{\circ}\text{C} \rightarrow -1^{\circ}\text{C} \rightarrow 6^{\circ}\text{C}$
 $\rightarrow 4^{\circ}\text{C}$

Mélyhűtő:

$-18^{\circ}\text{C} \rightarrow -20^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C}$
 $\rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -16^{\circ}\text{C}$

Figyelem

A tényleges belső hőmérséklet függ a készülékben tárolt élelmiszer állapotától, vagyis a beállított hőmérséklet az elérendő maximumot jelenti, és nem a hűtőszekrényben mért tényleges hőmérsékletet.

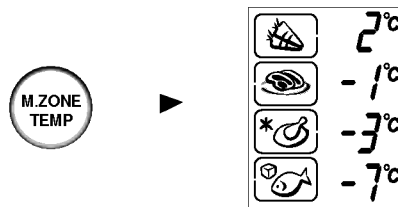
A kezdeti időszakban a hűtési teljesítmény alacsony. Kérjük, hogy a fenti hőmérséklet-szabályozást azt követően végezze el, hogy a készülék minimum 2-3 napot üzemelt.

Varázsóna Változtatható hőmérsékletű sarok (opcionális)

- A gomb megnyomásával tároljon itt zöldséget, gyümölcsöt vagy olyan típusú élelmiszert, mint kiengedni kívánt fagyasztott hús, nyers hal stb.

Használat módja

- Ön a különböző élelmiszertípusoknak megfelelően választhatja ki az optimális hűtési hőmérsékletet.



- 4 fokozatosan csökkenő hőmérsékletérték választható: 2°C, -1°C, -3°C és -7°C. Az állandó páratartalmat igénylő zöldségek, gyümölcsök és egyéb hidegen tárolandó élelmiszerek, továbbá a hús- és halféleségek hosszabb ideig megőrzik frissességüket ezen a módon.

Gyorsfagyasztás (super freezer)

- Azonnali gyorsfagyasztáshoz válassza ezt a funkciót.
- Ezt a funkciót akkor kell használni, ha egy élelmiszert gyorsan kíván lefagyasztani. Nyomja meg egyszer a "SUPER FRZ" gombot, ekkor a gyorsfagyasztás funkció bekapcsol, és a lámpa kigyullad.
- A gyorsfagyasztás kb. 3 órát vesz igénybe. Ezt követően a készülék automatikusan visszaáll az eredetileg beállított hőmérsékletértékre. Amennyiben a gyorsfagyasztást a fenti időtartam lejárta előtt meg kívánja szakítani, nyomja meg még egyszer a "SUPER FRZ" gombot, ekkor a lámpa kialszik, a gyorsfagyasztás funkció kikapcsol, és a készülék visszaáll az eredetileg beállított hőmérsékletértékre.



- A BE funkció kiválasztása után a nyíl alakú piktogram 4-szer villog, majd folyamatosan égve marad.
- Ezzel a funkcióval a készülék energiatakarékos üzemmódba állítható, ami elsősorban olyankor lehet hasznos, ha a család nyaralni megy. Ilyenkor a készülék energiafogyasztása minimális szinten marad. A 'NYARALÁS' (VACATION) gomb egyszeri megnyomására a funkció bekapcsol, és a lámpa kigyullad. Az újbóli megnyomásra a funkció kikapcsol.

Nyaralás (Vacation)



Figyelem

A VACATION funkció bekapcsolása után a többi funkciógomb nem fog működni. A nyaralás befejezése után nyomja meg újra a VACATION gombot, ekkor a többi funkciógomb újra aktivizálódik, és a készülék automatikusan visszaáll az eredetileg beállított hőmérsékletértékre.

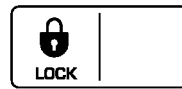
Diagnosztika

- A diagnosztika funkció automatikusan megkeresi a készülék működése közben esetlegesen fellépő hibákat, rendellenességeket.
- Amennyiben a berendezésben valamilyen meghibásodás lép fel, a kezelógombok nem működnek és a kijelzőkön nem jelenik meg információ. Ilyen esetben soha ne kapcsolja ki a készüléket, hanem azonnal hívja a szervizt.
- Sokkal hosszabb időbe telik a szerelőnek a hiba feltárása, ha a berendezést kikapcsolják.

Zár (Lock)

A LED-kijelzős típushoz

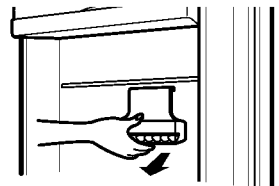
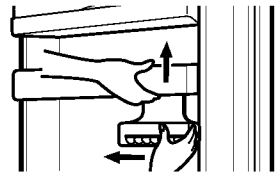
- Ezzel a gombbal lezárhatja a többi gomb működését.
- A "ZÁR" (LOCK) funkció a gomb egyszeri megnyomására bekapcsol, újbóli megnyomásra pedig kikapcsol, vagyis a gomb nyomkodására a ZÁR/NYIT (LOCK/UNLOCK) funkció váltakozik. (A ZÁR vagy NYIT funkció aktiválásához 3 másodpercnél hosszabb időn át kell a LOCK gombot lenyomva tartani).
- Ha a "LOCK" funkciót aktiválta, a többi gomb nem fog működni.



"LOCK" választásakor "UNLOCK" választásakor

Mozgatható tárolókosár (opcionális)

1. Ez az ajtóra szerelhető kosár jobbra-balra csúsztatható.
2. A kosár kivételéhez először távolítsa el a kosár elejét, majd emelje meg addig, amíg a kosár ki nem kattant, végül húzza ki előrefelé.
3. A kosár visszahelyezéséhez csúsztassa azt a kívánt nyílásba, majd nyomja erősen lefelé, amíg be nem kattant. Végül tegye vissza a kosár elejét a tartójára.



Figyelem

A kosár mozgatásakor ajánlatos annak alsó részét nyomni (ahogy a képen is látható).

"Nyitott ajtó" figyelmeztetés

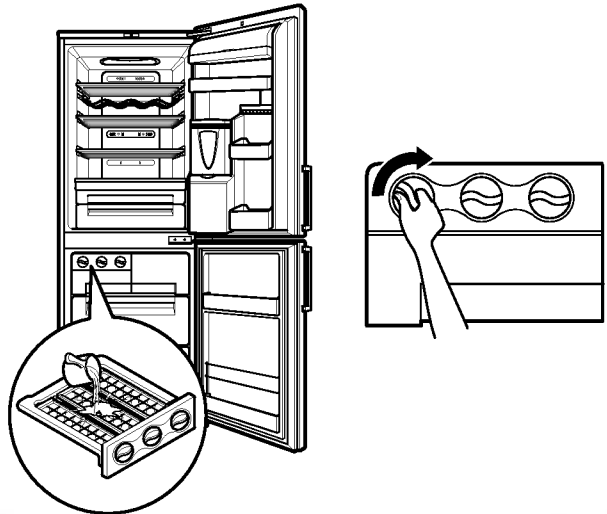
- Ha a hűtőszekrény ajtaja egy bizonyos időn túl nyitva marad, a készülék hangjelzéssel figyelmeztet. Amennyiben a figyelmeztető hang az ajtó becsukása után nem hallgat el, hívja a szervizt.

Jégkészítés

- Töltsön vizet a jégkészítő sarokban található jégkészítő rekeszbe. Ne töltsen teljesen tele, mert a jégkockákat nem lehet majd jól elválasztani egymástól, és víz csöpöghet a tartóba, amitől a kockák egybefagynak.
- Az elkészült jégkockákat a jégkészítő rekesz előlapján található égléválasztó gomb forgatásával lehet a jégtartó rekeszbe juttatni.

Figyelem

- Ha azelőtt forgatja meg a jégleválasztó gombot, hogy a jég teljesen megfagyna, a maradék víz a jégtartó-rekeszbe csöpöghet, és egybefagyaszthatja a kész jégkockákat.



Tipp

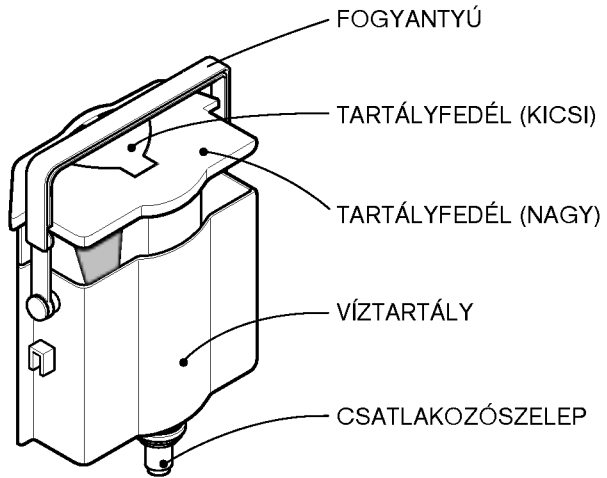
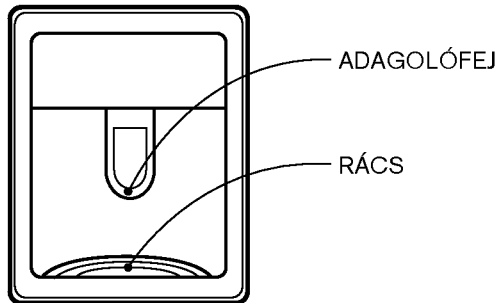
- A kész jégkockák gyors és egyszerű kiszedéséhez folyasson vizet a tálcára, majd csavargassa meg a tálcát.

Leolvasztás

- A leolvasztás automatikusan történik.
- A leolvasztás során keletkező víz a párologtatótálcába kerül, ahonnan automatikusan elpárolog.

Vízadagoló (opcionális)

Jellemzők



Felszerelés

- Kérjük, hogy a CSATLAKOZÓSZELEP-et azután szerelje össze, hogy megfelelően beigazította az AJTÓLYUK-ba.

A víztartály feltöltése

1. Hajtsa hátra a FOGANTYÚT, miután a VÍZTARTÁLYT felszerelte az AJTÓRA, nyissa ki a KICSI TARTÁLYFEDELET, és egy kancsó stb. segítségével töltsé fel a tartályt.

* Töltés közben figyelje a vízszintet a VÍZTARTÁLY elején lévő figyelőablakon keresztül.

* Maximum 4,5 liter víz tölthető be.

2. Nyomja le és rögzítse a KICSI TARTÁLYFEDELET.

3. Feltöltés után állítsa vissza a FOGANTYÚT eredeti állásába.

Ivás

1. Nyomjon egy csészét az adagolófejhez.

2. Az adagolófej megnyomásával a tartályban lévő víz kinyerhető.

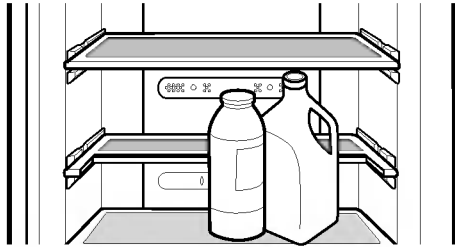
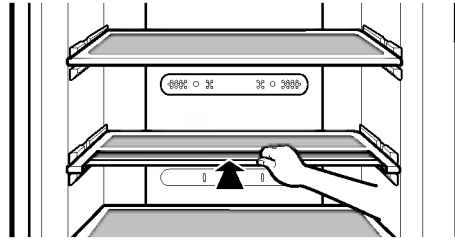
3. Ha lassan veszi el a csészét az adagolófejtől, a víz nem fog félrefolyni.

▲ Figyelem

Az adagolóba kizárólag forrásvíz tölthető, más folyadék (tej, gyümölcslé, szénsavas ásványvíz) nem. Különösképpen kerülni kell a szemcsét, rostot tartalmazó folyadékok betöltését, mert ezek tönkreteszhetik a készüléket.

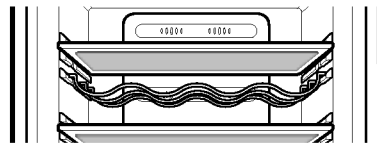
Betolható polc (opcionális)

- A behajtható polc segítségével Ön magasabb dolgokat (nagy méretű üvegek, stb.) is tárolhat a hűtőszekrényben. Nyomja be egyszerűen a polc elülső felét a hátsó alá, és máris megnövelte a helyet. ha ismét a teljes polcra van szüksége, húzza az első részt saját maga felé.

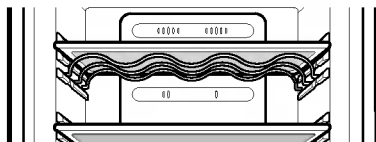


Borospalack-tartó (opcionális)

- A borospalackok vízszintesen tárolhatók ebben a tartóban. Ha éppen nincs szükség a tartóra, az átfordítható, és így hely takarítható meg.



használat közben




használaton kívül

Élelmiszerek tárolása

▲ Figyelem

- Ne tároljon alacsony hőmérsékleten könnyen romló élelmiszereket, pl. banán, dinnye.
- A forró ételt hagyja lehűlni, mielőtt a hűtőszekrénybe tenné. A forró betett ételek tönkretelhetnek más élelmiszereket a hűtőben, ráadásul az energiafogyasztás is növekszik.
- Az élelmiszereket fedeles dobozba téve helyezze a hűtőszekrénybe. Ily módon megelőzheti, hogy az élelmiszerek nedvességtartalma elillanjon, és megőrizheti az ételek ízeit és tápanyagtartalmát.
- A levegőkeringető-rendszer szellőzőnyílásait ne takarja el élelmiszerekkel. A hűtőszekrény belső hőmérsékletének egyenletesen tartásához fontos, hogy a hideg levegő akadálytalanul áramolhasson a berendezésben.
- Ne nyitogassa túl gyakran a hűtőszekrény ajtaját. A nyitott ajtón át beáramló meleg levegő növeli a hőmérsékletet a berendezés belsejében.
- Ne tegyen túl sok élelmiszert az ajtórekeszekbe, mert azok nekifeszülhetnek a polcoknak, és megakadályozhatják, hogy az ajtó teljesen becsukódjon.
- Ne tároljon üvegpalackokat a mélyhűtő-részben - az üveg eltörhet, miközben tartalma megfagy.
- Az egyszer már felolvasztott élelmiszert ne fagyassza újra. Az újrafagyasztás során elvesznek az ízek és a tápanyagtartalom.
- Ne tároljon a hűtőszekrényben gyógyszeripari termékeket, tudományos kísérleti anyagokat vagy más hőmérséklet-érzékeny terméket.
A szigorú hőmérsékletszabályozást igénylő termékek nem tárolhatók hűtőszekrényben.

- A mélyhűtő ajtajában található,  gal jelölt kosárban -12°C a hőmérséklet, ezért az mélyhűtött termékek rövid ideig történő tárolására alkalmas.
- Ha friss élelmiszert kíván gyorsan lefagyasztani, tegye azt a mélyhűtő középső polcára, majd nyomja meg a Gyorsfagyasztás (Super Freezer) gombot.

Figyelem

Ha készüléket forró és nagy páratartalmú helyen helyez el, és gyakran nyitogatja az ajtókat vagy sok zöldséget helyez el benne, előfordulhat páralecsapódás (harmatképződés), de ez a teljesítményt nem befolyásolja. A harmat eltávolítására használjon tiszta, száraz törlőkendőt.

Általános információ

Áramszünet

- Az egy-két órán belül elhárított áramkimaradások semmiféle hatást nem gyakorolnak a készülékben tárolt élelmiszerekre. Ugyanakkor ügyeljen arra, hogy áramszünet idején lehetőleg minél kevesebbszer nyissa ki az ajtókat.

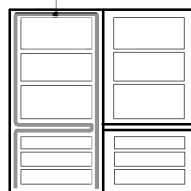
Költözés

- Vegye ki az élelmiszereket a mélyhűtőből és a hűtőszekrényből. A laza vagy szabadon mozgó tartozékokat rögzítse biztonságosan ragasztószalaggal.
- A készülék megmozdítása előtt a magasságbeállító-csavarokat hajtsa be teljesen az aljzatlemezbe, ellenkező esetben azok felkarcolhatják a padlót vagy megakadályozhatják, hogy a készüléket megmozdítsák.

Párásodásgátló cső

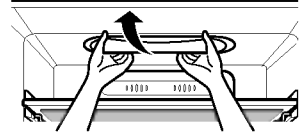
- A párásodásgátló csőrendszer a mélyhűtő és a hűtőszekrény elülső oldalán, valamint a mélyhűtő a hűtőszekrénytől elválasztó részben található, és funkciója a páralecsapódás megelőzése.
- Közvetlenül beüzemelés után vagy magas külső hőmérséklet esetén előfordulhat, hogy a hűtőszekrény-mélyhűtő külső fala átmelegszik, de ez teljesen normális jelenség.

Párásodásgátló cső



Izzócsere

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali dugaljából.
2. A lámpaburkolat hátsó kiemelkedését húzva távolítsa el a lámpa burkolatát.
3. Az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva csavarja ki az izzót, és helyezzen be egy újat.
4. Fordított sorrendben végezze el a fenti műveleteket. A csereizzó műszaki adatainak meg kell egyeznie az eltávolított izzóéval.



⚠ Figyelem

- Az izzó cseréjekor ellenőrizni kell a szikra ellen védő gumi szigetelőgyűrű állapotát.
- Ha sokáig égett a készülék világítása, ne érintse meg a lámpát, mert nagyon forró lehet.

Figyelem

- A lámpa maximum 30 Wattos izzóval üzemeltethető.
- Ha a készülék ajtaja nyitva marad, a világítás 7 percen át marad bekapcsolva, ezt követően biztonsági okokból kikapcsol (az ajtó újbóli kinyitására a világítás ismét felkapcsolódik).

Az ajtó nyitási irányának megváltoztatása

- A készülék ajtajának nyitási iránya felcserélhető, így az akár jobbról, akár balról nyithatóvá tehető, a konyha berendezésének megfelelően.

⚠ Figyelem

Az ajtó átszerelését ugyanakkor kizárólag a szakszerviz alkalmazottja végezheti el.

Tisztítás

Tisztítás előtt

Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Külső burkolat

A hűtőszekrény külső burkolatát langyos szappanos vagy mosószeres oldattal tisztíthatja meg. A tisztítást kissé nedves törölkendővel végezze, majd törölje szárazra a felületet.

Belső felületek

Lásd fent.

Tisztítás után

Ellenőrizze, hogy a csatlakozózsín sérülésmentes-e, a dugalj nem melegedett-e át, valamint hogy a csatlakozódugót pontosan illesztette be a dugaljba.

▲ Vigyázat

Ha a készüléket vízzel mosta le, a lemosást követően törölje át száraz törölkendővel.

A hűtőgép tisztításhoz soha ne használjon dörzsölő hatású szereket, ásványolajat, benzolt, hígítót, sósavat, forrásban lévő vizet, erős dörzskéfét, stb. mert ezek károsíthatják a készülék alkatrészeit.

RÁCS és CSÖPÖGTETŐ TÁLCA

1. Vegye ki a rácsot.
2. Törölje át az ajtórészt és a csöpögtetőtálca tölőrúhával.

Az adagoló külső burkolata

Tiszta tölőrúhával törölje át az adagoló külső burkolatát és az adagolófejet.

Víztartály

1. Nyomja meg a VÍZTARTÁLY alján lévő RÖGZÍTŐKART, és emelje ki a TARTÁLYT.
2. Távolítsa el a NAGY TARTÁLYFEDELET, semleges tisztítószerrel tisztítsa meg, majd öblítse át alaposan a VÍZTARTÁLY belső és külső burkolatát.

Tartályfedél (kicsi és nagy)

Semleges tisztítószerrel tisztítsa meg, majd öblítse át alaposan a tartályfedeleket (kicsit és nagyot). A tartályfedelek mélyedéseit legegyszerűbben egy kisebb kefével tudja megtisztítani.

Csatlakozószelep

Egy kisebb kefével tisztítsa meg, majd öblítse át a csatlakozószelepet. Öblítés közben működtesse a szelep alsó részét. A tisztítás miatt kiemelt tömítőgyűrűt mindig pontosan helyezze vissza, ellenkező esetben szivárgás léphet fel.

Kérjük, hogy a szerelő kihívása előtt nézze át az alábbi listát. Előfordulhat, hogy pénz és időt takarít meg ezzel. A lista azokat a gyakran előforduló jelenségeket sorolja fel, amelyek nem anyaghibából vagy hibás összeszerelésből erednek.

Jelenség

Lehetséges ok

A mélyhűtő vagy a hűtőszekrény nem működik

- **A fali csatlakozódugó kilazult vagy kicsúszott a dugaljából.**
Dugja vissza a csatlakozódugót.
- Ellenőrizze és/vagy cserélje a biztosítékot és nyomja vissza a kismegszakítót.
- **Áramszünet.**
Ellenőrizze a többi elektromos készüléket vagy a világítást.

A mélyhűtő vagy hűtőszekrény hőmérséklete túl magas

- **Nem jól állította be a hőmérsékletet.**
Lásd a hőmérséklet szabályozása részt.
- **A készülék túl közel van egy hőforráshoz.**
- **Meleg idő vagy túl gyakori ajtónyitogatás.**
- **Az ajtó hosszabb időn át nyitva maradt.**
- **Valami nem engedi becsukódni az ajtót vagy eltömíti a szellőzést a mélyhűtőben.**

Vibráció, zörgés vagy rendellenes zaj

- **A padló egyenetlen. A készülék nem stabil.**
Szintezze be a készüléket a magasságállító-lábak segítségével.
- **A készülék hátuljánál felesleges tárgyak vannak.**

Fagyás vagy jégkristályok a fagyasztott élelmiszereken

- **Az ajtó kissé nyitva maradt vagy valami nem engedi becsukódni.**
- **Túl gyakran nyitogatják vagy túl sokáig hagyják nyitva az ajtót.**
- **Az élelmiszer csomagolásának belső részén keletkező fagyás természetes jelenség.**

Párásodás a készülék burkolatán

- **Nedves környezetben gyakran előforduló jelenség.**
Törölje át száraz törlőruhával.

Jelenség

Nedvesség gyűlik össze a berendezés belső falán

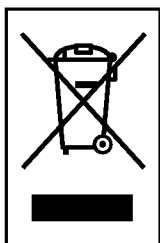
Kellemetlen szag a készülékben

Az ajtó nem csukódik megfelelően

A belső világítás nem működik

Lehetséges ok

- **Túl gyakran nyitogatják vagy túl sokáig hagyják nyitva az ajtót.**
- Párás időben a levegő nedvességtartalma nyitott ajtónál lecsapódhat a készülék falán.
- Az erős szagú élelmiszereket szorosan záródó dobozban vagy becsomagolva kell a készülékbe tenni.
- Ellenőrizze, nem romlott-e meg valami a készülékben.
- Ki kell takarítani a készülék belsejét.
Lásd a készülék tisztítása részt.
- **Valami eltorlaszolja az ajtónyílást.**
Távolítsa el a kérdéses csomagot.
- **A készülék nincs szintbe állítva.**
A szintbeállító-lábakkal állítsa szintbe a készüléket.
- **A padló egyenetlen. A készülék nem stabil.**
A szintbeállító-lábakkal emelje meg kissé a készülék elejét.
- **Nincs áram a hálózatban.**
- **Ki kell cserélni az izzót a lámpában.**
Lásd az Izzócsere részt.



RÉGI ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerek szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.



LG Electronics Inc.

LG Twin Tower, 20, Yoido-Dong, Youngdungpo-Gu, Seoul, 150-721, Korea.
<http://www.lge.co.kr>